



# Marktblatt

Nr. 10

11. Jahrgang

13. Oktober 2011

## Amtlicher Teil



**Bürgermeister**  
**Siegfried Fischer**

Liebe Bürgerinnen und Bürger des Marktes Isen,

am 14. Oktober 2011 findet die Segnung und Einweihungsfeier des neu erbauten Kinderhauses des Marktes Isen statt.

Mit der Errichtung des Kinderhauses hat der Markt Isen einen Meilenstein in der Kinderbetreuung gesetzt.

Die Vereinbarkeit von Kindererziehung, Beruf und Familie und die Alleinerziehung sind in unserer heutigen Gesellschaft Selbstverständlichkeit und Anforderung zugleich. Das ausgedehnte Betreuungsangebot, das der Markt Isen zusammen mit dem Träger „Kinderland Erding“ bietet, hilft Familien und Alleinerziehenden diesen Anforderungen mit gutem Gewissen gerecht zu werden.

Das neue Kinderhaus ist eine Meisterleistung. Es ist ein weiteres architektonisches und landschaftsplanerisches Schmuckstück in unserer Gemeinde. Es erhöht die Lebensqualität und macht unsere Marktgemeinde noch attraktiver.

Ich danke allen die dazu beigetragen haben das Projekt zu verwirklichen und wünsche allen die darin zu tun haben, ganz besonders den Kindern, einen stets angenehmen und freudigen Aufenthalt.

**Am Samstag, 15. Oktober und Sonntag, 16. Oktober, jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr können beim Tag der offenen Tür die Räumlichkeiten besichtigt werden. Dazu lade ich Sie ganz herzlich ein.**

Siegfried Fischer  
Erster Bürgermeister

### Das könnte Sie interessieren:

**Bauherr:** Markt Isen  
**Träger:** Kinderland Erding e.V.  
**Vorplanung:** Anton Lohmeier, Architekt, Taufkirchen/Vils  
**Architekt:** Architekturbüro Rieger, Isen

**Baubeginn:** 26. April 2010

**Bauende:** 29. Juli 2011

### Kindergarten

Die Haupt- und Nebengebäude, in denen jetzt Kindergarten, Technik und Geräte untergebracht sind, wurden im Jahre 1971 erbaut und bis 1986 als Büro- und Produktionsräume einer Gold- und Silberwarenfabrikationsstätte genutzt.

Nach Umbau und Renovierung des gesamten Gebäudes 1987 wurden die Flächen in Büros für ein Computer-Software-Unternehmen umgewandelt.

Im Jahre 1993 konnte der Markt Isen das Anwesen erwerben. Seither wird es, nach den notwendigsten Umbauten, als Kindergarten genutzt.

Bei dem Gebäude handelt es sich um einen eingeschossigen ursprünglichen Industrieflachbau in Stahlbeton-Skelettbauweise. In dem Gebäude befand sich ein Tresorraum von ca. 11 m<sup>2</sup> Grundfläche mit 0,80 m dicken, stahlarmierten Betonwänden.

Im Zuge der Generalsanierung und der energetischen Sanierung wurde das Gebäude entkernt, lediglich die Stahlbeton-Bauteile blieben erhalten. Es ist nicht unterkellert. Die Außenwände wurden als Leichtbaufassade mit entsprechenden Wärmeschutzmaßnahmen und vorgehängten Plattenelementen erneuert. Die Stahlbeton-Bodenplatte blieb erhalten. Es erfolgte eine neue Abdichtung gegen Bodenfeuchte, Wärmedämmung und ein neuer Fußbodenaufbau mit integrierter Fußbodenheizung. Das bestehende Flachdach wurde saniert und mit einem Pultdach versehen.

**Rathaus und Bauhof des Marktes Isen sind wegen der Segnung und Einweihungsfeier des Kinderhauses am Freitag, 14. Oktober 2011 ab 10 Uhr geschlossen.**

Aus statischen Gründen ist der Dachraum nicht nutzbar. Die Dacheindeckung erfolgte durch Ziegel. Der Innenausbau erfolgte als Trockenausbau nach den entsprechenden Vorgaben an Raumprogramm und Schallschutz für einen 4-gruppigen Kindergarten (100 Belegungsplätze). Der Brutto-rauminhalt beträgt ca. 4.800 m<sup>3</sup>.

### **Neubau Verbindungsbau, Zentralbereich und Kinderkrippe**

Der neu errichtete Gebäudeteil des Kinderhauses ist aufgeteilt in den Verbindungsbau, den sog. Zentralbereich und den Kinderkrippenbereich. Das zweigeschossige Gebäude ist in konventioneller Massivbauweise mit verputzten Wärmedämmziegeln ohne Unterkellerung erstellt.

Mit dem **Verbindungsbau** wird der „Altbau“ mit dem Zentralbereich und der Kinderkrippe verbunden. Der Verbindungsbau ist eingeschossig und mit einem Flachdach versehen.

Im **Zentralbereich** befinden sich die gemeinsamen Räumlichkeiten von Kindergarten und Kinderkrippe wie z. B. der Wartebereich, Kinderwagenabstellraum, das Kinderrestaurant, die Ausgabeküche, der große Mehrzweck- und Turnraum sowie Geräte-, Lager-, Technik- und Putzräume. Der Zentralbereich ist zweigeschossig. Im Dachgeschoss sind eine Toilettenanlage, ein Besprechungsraum und ein großer Lagerraum untergebracht. Das Dach ist ein Pultdach mit Pfettendachstuhl und Ziegeleindeckung. Der Brutto-rauminhalt beträgt ca. 2.170 m<sup>3</sup>.

Die **Kinderkrippe** ist ebenfalls zweigeschossig in konventioneller Massivbauweise mit Putz und Wärmedämmung und Pultdach errichtet. Die Räumlichkeiten der Kinderkrippe sind 2-gruppig (24 Belegungsplätze) ausgelegt. Sie beinhalten zwei Gruppenräume mit den jeweiligen Schlaf- und Waschräumen, die Umkleiden und WC-Räume für das

Personal sowie die Garderoben.  
Der Brutto-rauminhalt beträgt ca. 1.500 m<sup>3</sup>.

### **Heizsystem**

Beheizung des Kinderhauses erfolgt über eine Luftwärmepumpe. Der vorhandene Gaskessel ist zu einer evtl. anfallenden Heizungsunterstützung an das Heizsystem angeschlossen. Die Warmwasseraufbereitung erfolgt über Durchlauferhitzer mit Kindersicherung und Kleinspeicher. Das Erdgeschoss ist mit Fußbodenheizung versehen, das Dachgeschoss wird mit Heizkörpern beheizt. Zur Unterstützung der Energieversorgung ist auf dem Dach eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 56 kWp (Kilowatt peak) angebracht.

### **Garten**

Der Garten bzw. die Außenanlagen sind für Kindergarten und Kinderkrippe sowohl getrennt als auch gemeinsam als Spielfläche nutzbar. Von allen Gruppenräumen führt ein Ausgang, auch aus Brandschutzgründen, unmittelbar in den Garten.

### **Finanzierung**

Gesamtbaukosten	ca. 2.990.000 Euro
Kindergarten	ca. 1.400.000 Euro
Zentralbereich und Verbindungsbau	830.000 Euro
Kinderkrippe	ca. 680.000 Euro
Fördermittel	
FAG (Generalsanierung Altbau und Erweiterung)	510.000 Euro
Investitionsprogramm	
Kinderbetreuungsfinanzierung 2008 bis 2013	570.000 Euro
Konjunkturpaket II für Energetische Sanierung Altbau	534.000 Euro

# **Einladung zu den Bürgerversammlungen 2011 in Isen und Pemmering**

**Isen: Mittwoch, 30. November 2011 im Gasthof Klement**  
**Pemmering: Donnerstag, 1. Dezember 2011 im Gasthaus Pointner**

**Beginn jeweils um 19.30 Uhr.**

**Tagesordnung:**

- 1. Bericht des Bürgermeisters**
- 2. Wünsche und Anträge der Bürger**

Es können neben den mündlichen Anträgen in der Bürgerversammlung auch schriftliche Anträge zur Bürgerversammlung gestellt werden. Diese sind ausreichend begründet bis spätestens 18. November 2011 bei der Verwaltung des Marktes Isen einzureichen.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

## Wegen einer umfangreichen EDV-Umstellung müssen wir das Rathaus am Montag, 24. Oktober und Dienstag, 25. Oktober 2011 schließen.

Das Standesamt ist für dringende Angelegenheiten unter der Telefonnummer 08083/5301-15 erreichbar.

Am 01. September 2011 hat Eva-Maria Seilersdorfer im Rathaus die Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten begonnen.

Eva-Maria Seilersdorfer ist 17 Jahre alt und wohnt in Holz am Berg in der Gemeinde St. Wolfgang.



Wir wünschen unserer Auszubildenden einen guten Start ins Berufsleben und viel Freude in ihrem Beruf.

Grüß Gott, ich möchte mich Ihnen kurz vorstellen. Mein Name ist Anna Fischer, ich bin 23 Jahre alt und lebe in Dorfen. Seit 1. Oktober 2011 bin ich als Sozialpädagogin mit zehn Wochenstunden in der gemeindlichen Jugendpflege für den Markt Isen tätig. Meine Aufgabe ist es, den Markt Isen



in allen Belangen der Jugendarbeit zu unterstützen, sowie Bedingungen und Strukturen für die Jugendarbeit in Isen zu konzipieren und aufzubauen. Zudem bin ich Ihre Ansprechpartnerin für Fragen und Anregungen, die den Bereich der Jugendpflege betreffen. Über meine Sprechzeiten werde ich Sie in den kommenden Wochen informieren.

Herr Josef Dorfmeister konnte am 28. Juni 2011 abends durch sein besonnenes Handeln einen größeren Schaden am Schulgebäude verhindern. Austretendes Wasser aus einer defekten Drückergarnitur in einem WC im ersten Stock, hatte sich bereits in einige Klassenzimmer und über Decke, Gang und Treppe in das Erdgeschoss verteilt. Herr Dorfmeister bemerkte dies und ein hilfsbereiter Nachbar informierte telefonisch unseren Wasserwart Herrn Rupert Häusler. Obwohl das Wasser nur einige Stunden lief, mussten die Feuerwehren Isen, Westach, St. Wolfgang, Lengdorf und Buch a. B. mit Wassersaugern anrücken. Der Schaden ist nicht unerheblich, wäre aber um ein vielfaches höher ausgefallen, wenn Herr Dorfmeister nicht hingeschaut und gehandelt hätte.



*Erster Bürgermeister Siegfried Fischer bedankte sich bei Herrn Josef Dorfmeister mit einem kleinen Geschenk ganz herzlich.*

## Bewirtung beim Nikolausmarkt am 04. Dezember 2011 – wichtig für alle Anbieter von alkoholischen Getränken

Die Erteilung eines vorübergehenden Gaststättenbetriebes gem. § 12 Gaststättengesetz bedarf seit der Änderung des Gaststättengesetzes einer vorhergehenden Zustimmung von verschiedenen anderen Behörden, wie Landratsamt, Jugendamt und Polizei.

Um diese Stellen vor der Erlaubniserteilung hören zu können, ist eine **Antragstellung mindestens 3 Wochen vor der Veranstaltung** nötig.

Wer beim Nikolausmarkt 2011 alkoholische Getränke anbieten möchte, muss dies bis **spätestens Freitag, 11. November 2011** im Rathaus, Zimmer 0.01, bei Herrn Franz Bauer oder Herrn Anton Hinterberger, beantragen.

**Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.**

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Franz Bauer, Telefon 08083/5301-29 oder Herrn Anton Hinterberger, Telefon 08083/5301-19.

## Kanal und Kläranlage

Faserbildende Materialien wie Windeln, Binden, Tampons, Slipeinlagen, Reinigungs- und Hygienetücher, Wattestäbchen, Verbandsmaterial, Pflaster usw. können nicht über Toilette oder Waschbecken entsorgt werden!

Diese Dinge verstopfen Rohrleitungen, bilden in den Pumpengehäusen Knäuel und führen unweigerlich zu Störungen und Beschädigungen der Pumpen.

Die Entsorgung über den Restmüll sollte selbstverständlich sein!

## Haussammlung für unsere Kriegsgräber durch den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. vom 21. Oktober bis 04. November 2011

Die Spenden unterstützen die Instandhaltung und den Bau der 824 deutschen Soldatenfriedhöfe mit 2,4 Millionen Toten in aller Welt.

Für seine Arbeit braucht der Volksbund dringend Geld. Viele Vorhaben müssen zurückgestellt werden, weil die Mittel fehlen. Bitte helfen Sie uns auch in diesem Jahr mit Ihrer Spende. Wir danken Ihnen dafür.

## Kriminelle Scherze – Dinge, die an Halloween verboten sind

Am 31. Oktober ziehen Hexen, Monster und Gespenster auch durch den Markt Isen. „Süßes oder Saures“, fordern Kinder und Jugendliche und drohen mit Streichen.

So weit so gut. **Wir appellieren auch heuer wieder an die Eltern gegenüber ihren Kindern klare Ansagen zu treffen. Bitte zeigen Sie auf, wo die Grenzen zwischen Spaß und Straftaten liegen.**

Die Polizei zählt u.a. zu den Straftaten und Sachbeschädigungen:

- Bewerfen von Hausfassaden oder Autos mit Eiern
- Werfen von Steinen gegen Fensterscheiben oder durch Fenster
- Abbrennen von Feuerwerkskörpern
- Hineinwerfen von brennenden Gegenständen in Briefkästen
- Zerstören von Blumenbeeten
- Beschmieren von Hauswänden
- Auskippen von Mülltonnen
- Bedrohen von Anwohnern an der Haustür (wenn diese keine Süßigkeiten oder Geld herausgeben)
- Bestehlen anderer Kinder und Jugendlicher
- Lärmbelästigung von Anwohnern

Bei Randalen, Sachbeschädigungen, Diebstählen oder Raub sieht der Ge-

setzgeber für strafmündige Jugendliche ab 14 Jahre – Freiheitsstrafen von bis zu zwei Jahren oder Geldstrafen vor. Ansonsten haften Eltern für ihre Kinder.



Das Wetter spielte dem Team von „Natürlich Isen!“ in die Hände: bei strahlendem Sonnenschein fanden am 24. September viele Isener und auch einige Gäste von „außerhalb“ den Weg zur historischen Spurensuche. Startpunkt für die Erkundungstour durch das „alte Isen“ war am Freizeitheim, von dort aus konnte man sich mithilfe von Hinweisen und eines eigens gestalteten Faltpfades vorantasten. So manche interessante – und auch amüsante – Erkenntnis über die Vergangenheit der Marktgemeinde und ihrer Gebäude kam dabei ans Licht!

Über 50 ausgefüllte Fragebögen, deren Punktzahl mit dem Absolvieren des Spieleparcours am Freizeitheim noch erhöht werden konnte, wurden abgegeben. Und dank der großzügigen Unterstützung der Isener Unternehmen und Geschäfte gab es für alle Teilnehmer tolle Preise! Unter den höchstbewerteten Fragebögen wurden beispielsweise vier Schnupperstunden und ein Halbjahresabo für das hauseigene Fitnessstudio bei Metabolic Balance verlost, der TC Isen spendete ein Jugendtraining. Dazu gab es zahlreiche Sachpreise für die Zweit- und Drittplatzierten – und nach getaner Arbeit ein gemütliches Lagerfeuer mit Stockbrot, Würstchen und Getränken für die Teilnehmer.

Alle, die die Schnitzeljagd nach Isens Wurzeln verpasst haben, bekommen bald die Gelegenheit, ihr Wissen auf-

zufrischen: an historischen Stätten und Gebäuden werden innerhalb der nächsten Wochen dauerhaft Tafeln mit Informationen angebracht, auf denen man einiges über die Vergangenheit des Ortes erfahren kann.

Der von Véronique Appel gestaltete Faltpfad mit sehenswerten Plätzen auf dem „Historienpfad“ liegt demnächst in einer ersten Auflage in Isener Geschäften aus. So kann man sich jederzeit selbst auf die Suche machen!

Das Team von „Natürlich Isen!“ dankt allen Helfern, Sponsoren und Unterstützern für ihre Hilfe bei der Umsetzung dieser gelungenen Veranstaltung. Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!

## Voraussichtliche Sitzungs- termine

Marktgemeinderat und bei Bedarf Bauausschuss

- Dienstag, 18. Oktober 2011
- Dienstag, 08. November 2011
- Dienstag, 22. November 2011
- Dienstag, 06. Dezember 2011
- Dienstag, 20. Dezember 2011

## Fundsachen

- Brille mit Metallgestell, Farbe silber (gefunden im Wald bei Ziegelstadl)
- Kickroller (gefunden in der Ziegelstätter Straße)

Auskunft Rathaus, 1. Stock, Zimmer 1.05 oder Tel. 08083/5301-13.

## Personenstands- meldungen



### Geburten

Schmid Xaver Gordian Stanislaw, Weidacherbergstraße 20

Kallmeier Leonie, Ziegelstätterstraße 15

Eschrich Marie Louis, Feldstraße 25 A



## Eheschließung

Kirchmaier Bettina und Lechner Hubert



## Sterbefälle

Bichlmaier Joseph,  
Göttnerstraße 46, 66 Jahre

Jell Josef, Loipfing 16, 62 Jahre

Krippahl Klaus-Peter,  
Kreuzstraße 1 A, 61 Jahre

Kerner Rosina,  
Kreuzstraße 1 A, 85 Jahre

Sanner Josef,  
Josefsiedlung 7, 78 Jahre

## Nichtamtlicher Teil



## Kath. öffentl. Bücherei St. Zeno Isen

Georg-Escherich-Straße 5

### Öffnungszeiten:

**Freitag 14.30 bis 17.30 Uhr**  
**Sonntag nach dem Gottesdienst**  
**bis 11.00 Uhr**

Liebe Leserinnen und Leser,

unser nächster **Literaturabend** findet  
**am Mittwoch, 23. November 2011**  
um 20 Uhr in der Bücherei statt.

Zur Diskussion steht der Roman „Das  
Labyrinth der Wörter“ von Marie-Sabine  
Roger.

Auch wer das Buch nicht ganz oder  
gar nicht gelesen hat, ist herzlich will-  
kommen.

Ansprechpartnerinnen:  
Marianne Brucker, Tel. 8663  
Ruth Zorner-Ogiermann, Tel. 1336

## Sonstiges

### Wasserhärten

Wasserversorger:	Härte:
Markt Isen	16,6° dH
	entspricht
	Härtebereich 3
Wasserzweckverb.	18,0° dH
der Mittbachgruppe	entspricht
	Härtebereich 3

### Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Gesundheitsamt Erding

Informationen gibt es bei der pädago-  
gisch-audiologischen Beratungsstelle  
München, Telefon 089/74132238  
oder beim Gesundheitsamt Erding, Te-  
lefon 08122/58-1430.

An folgenden Tagen gibt es für das  
Schuljahr 2011/12 die Beratung für  
hör- und sprachauffällige Kinder im  
Gesundheitsamt Erding:

Donnerstag,	12. Januar 2012
	22. März 2012
	14. Juni 2012

### Auskunfts- und Beratungs- stelle der Deutschen Rentenversicherung

Landratsamt Erding,  
Alois-Schießl-Platz 8, 85435 Erding  
Terminvereinbarung:  
Telefon 08122/ 58-1195

Termine 2011: 24. Oktober, 14. No-  
vember, 28. November, 12. Dezem-  
ber



## Notdienste

### Praktische Ärzte

**Wenden Sie sich im Bedarfsfall an  
den Ärztlichen Bereitschaftsdienst  
Bayern, Telefon 01805/191212.**

**Bei akuten, lebensbedrohlichen Er-  
krankungen telefonisch an die Not-  
rufnummer 112** (ohne Ortsvorwahl,  
gebührenfrei, sowohl aus dem Fest-  
netz als auch über Mobilfunk).

## Wochenenddienst der Zahnärzte

15./16.10.  
ZÄ Gross Maria  
Geltinger Str. 12, Pliening  
Tel. 08121/81639

22./23.10.  
Dr. Hesch Johannes  
Riverastr. 3, Erding  
Tel. 08122/14325

29./30.10.  
Dr. Hieber Gerhard  
Am Bahnhof 9, Erding  
Tel. 08122/10623

31.10./01.11.  
Allerheiligen  
Dr. Hieber-Denk Jutta  
Heilmaierstr. 24, Markt Schwaben  
Tel. 08121/5054

05./06.11.  
Dr. Hiebl Albert  
Alte Gruber Str. 1, Poing  
Tel. 08121/7725929

12./13.11.  
ZA Hoffmann Johannes  
Bajuwarenstr. 6, Erding  
Tel. 08122/13341

## Apotheken

- Die aktuellen Notdienste sind an der St. Zeno Apotheke und an der Isen Apotheke ausgehängt.
- Die aktuellen Dienstbereitschaften der Apotheken können Sie auch der Tagespresse entnehmen.
- Neuer Telefonservice der Apotheken – Telefon 11833 – Weitervermittlung zum Apothekennotdienst von aponet.de (einmalig 20 ct zzgl. 99 ct/min., sowie nach Weitervermittlung 99 ct/min.)

## BLUT SPENDEN – LEBEN RETTEN!

**Wo?** Schule Isen, Bräuanger 1

**Wann?** Montag, 17. Oktober 2011,  
15.30 bis 19.45 Uhr

Donnerstag, 20. Oktober  
2011, 15.30 bis 19.45 Uhr

Allgemeine Voraussetzungen, um zur Blutspende zugelassen zu werden:

- Alter zwischen 18 und 68 Jahren (Erstspender bis 60 Jahre)
- Körpergewicht von mindestens 50 kg
- amtlich gültiger Lichtbildausweis
- eine Spendepause von mindestens 8 Wochen (Männer 6 x und Frauen 4 x in den letzten 12 Monaten)

Blutspendedienst München,  
Städtisches Klinikum München GmbH,  
Service-Telefon: 08000 57 57 557,  
www.blutspendedienst-muenchen.de

### Wir helfen weiter in Notsituationen



**Nachbarschaftshilfe**  
Isen - Lengdorf -  
Pemmering e.V.

Wir, die Nachbarschaftshilfe des Pfarrverbandes, möchten dazu beitragen, die vielseitigen Nöte der Menschen in unserem Pfarrverband zu lindern.

Durch den steigenden Hilfsbedarf alter, einsamer, kranker und behinderter Menschen, die sich nicht mehr selbst versorgen können oder durch plötzliche Krankheit, Unfall oder allgemeine Schwäche in Notsituationen kommen, ist Hilfe nötiger denn je.

Wir bieten Hilfe an für:

- Essen auf Rädern
- Fahrdienste (z. B. Arzt, Krankenhaus, Gottesdienst, Veranstaltungen)
- Familienhilfe (z. B. Einkaufen, Haushaltshilfe, Kinderbetreuung, Seniorbetreuung)
- **ACHTUNG: eine zusätzliche ehrenamtliche Leistung**  
Betreuung Schwerstkranker, Krankenwache, Nachtdienst, Sterbegleitung/Hospizbetreuung mit Palliativ-Care-Betreuung, Trauergespräche – alles in Absprache jederzeit mit Frau Patrizia Brambring

Anfragen zu jeder Zeit an unsere ehrenamtlichen Einsatzleiterinnen:

### Isen und Lengdorf

Patrizia Brambring  
Telefon 08083/8529 oder Mobil  
0175/2185606

### Pemmering

Erika Huber, Telefon 08124/1760  
Scheuen Sie sich nicht, sich in Notsituationen vertrauensvoll an die Nachbarschaftshilfe zu wenden. **Hier wird Ihnen geholfen!**

Als zusätzlicher, persönlicher Service für Hilfesuchende und Helfer dient auch unser Büro im Brunauerhaus, St.-Zeno-Platz 5, in Isen.

### Öffnungszeiten:

- Dienstag von 13 bis 15 Uhr
  - Mittwoch von 9 bis 11 Uhr
  - sowie nach Vereinbarung
- Telefon und Fax: 08083/907177

Möchten Sie unsere Nachbarschaftshilfe durch Ihre Hilfe unterstützen? Zögern Sie nicht und setzen Sie sich mit unseren Einsatzleitern in Verbindung. Da unser Verein gemeinnützig ist, können wir Spendenquittungen ausstellen.

### Caritas – Infostunde für Senioren und Angehörige in Isen

in der Nachbarschaftshilfe Isen, Brunauerhaus, St.-Zeno-Platz 5, dienstags von 17 bis 18 Uhr

Sie oder auch Ihre Eltern ... möchten daheim älter werden?  
Sie wissen nicht, wo es Hilfen oder Informationen gibt?

Wir beraten Sie gerne zu allen Fragen rund ums Älter werden daheim.

Ihre Rosi Jaworek (Schwester in der Caritas Sozialstation)  
Telefon 08122/95594-0

### Hauswirtschaftlicher Fachservice im Landkreis Erding

Fachkräfte bieten Serviceleistungen rund ums Haus.  
Bei Sozialeinsätzen rechnen wir direkt mit Ihrer Krankenkasse ab.

Prospekte liegen im Rathaus auf.

Info auch bei Maria Neumair,  
Tel./Fax 08122/20655

## Vereinsmitteilungen



**Isener  
Bauernmarkt**

in der Raiffeisenstraße 2

**Markttag immer Freitag von 9.30 bis 14.30 Uhr**

**Freitag, 14. Oktober – Kirchweih auf dem Markt**

- Kirtabrot
- Kirtanudeln
- Enten und Gänse
- und noch vieles mehr

**Freitag, 21. Oktober – Apfeltag**

- Apfelbrot
- frische Apfelkiache
- Äpfel im Angebot
- verschiedene Apfelkuchen



**Freitag, 18. November – Wildtag**

Unser spezieller Service für Sie:

### Geschenkkörbe und Gutscheine

**Gerne backen und liefern wir auch für Ihre Feste Kuchen, Torten und Schmalzgebäck.**

Sprechen Sie uns auf dem Markt an oder setzen Sie sich mit Frau Rosmarie Deuschl, Tel. 08083/754, in Verbindung. Wir beraten Sie gerne!

## Kurse/Veranstaltungen

### Hebammenpraxis

#### Josita Kögler

Steinlandstraße 4, Isen  
Tel. 08083/54379 oder  
0160/2875796

- Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- Beratung
- Geburtsvorbereitung
- Babymassage
- Nachsorge
- Rückbildung

## Hebammenpraxis Beckenboden-Zentrum Dorfen

fortlaufende Kurse

**Hebamme Andrea Schwanner**

Info und Anmeldung:

Telefon 08085/1666 oder

E-Mail: [as@hausimholz.de](mailto:as@hausimholz.de)

## Stadthalle Erding – Kartenservice und Vorverkaufskasse

- Karten per Telefon, Beratung, Reservierung und Versand:  
Montag bis Donnerstag, 8 bis 16 Uhr, Freitag, 8 bis 12 Uhr, Tel. 08122/9907-12
- Online: [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de),  
[ticket@stadthalle-erding.de](mailto:ticket@stadthalle-erding.de)
- Vorverkauf am Alois-Schießplatz 1 geöffnet:  
Montag, Mittwoch, Freitag jeweils von 15 bis 18 Uhr  
Dienstag und Donnerstag von 10 bis 12 Uhr  
Tel. 08122/9907-12,  
Fax 08122/945912

## Abfallwirtschaft

### Häcksler kommt!

**Mittwoch, 2. November und  
Donnerstag, 3. November 2011**

Bitte beachten! Der Rentnerweg wird mit dem Häcksler nicht mehr befahren. Dort kein Häckselgut stapeln. Der Häcksler benötigt eine Zufahrtsbreite von 4 Metern. Wiesen können nicht befahren werden. Häckselgut ordentlich stapeln (Haufen). Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdstoffe (Metall, Steine) in den Haufen befinden.

Der Häcksler benötigt eine Zufahrtsbreite von 4 Metern. Wiesen können nicht befahren werden. Häckselgut ordentlich stapeln (Haufen). Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdstoffe (Metall, Steine) in den Haufen befinden.

Anmeldung im Rathaus, Zimmer 1.05 oder unter der Telefonnummer 08083/5301-13.

### Entleerungsrhythmus für Restmüll und Biotonne

Montag, 17. Oktober	Biotonne
Montag, 24. Oktober	Restmüll
Montag, 31. Oktober	Biotonne
Montag, 07. November	Restmüll
Montag, 14. November	Biotonne

**Bitte stellen Sie die Tonnen am  
Abholtag unbedingt ab 6.00 Uhr  
bereit!**

### Nächste Abholtermine „Gelber Sack“

Dienstag, 18. Oktober und Mittwoch,  
19. Oktober 2011

**Bitte stellen Sie die „Gelben Säcke“  
am Dienstag ab 6.00 Uhr bereit.  
Sollte der „Gelbe Sack“ am Diens-  
tag nicht abgeholt werden, bitte ste-  
hen lassen, die Entsorgung erfolgt  
dann am Mittwoch.**

Ausgabestelle für Gelbe Säcke ist die  
Müllumladestation Isen

### Nächster Abholtermin Papiertonne

**Markt Isen West und Außenbereich**  
westlich der Staatsstraße 2086,  
einschließlich der Ortsteile Aich, Da-  
xau, Kugelmühle, Giesering, Fahrn-  
bach, Fleck, Kemating, Mittbach,  
Pemmering und Hube  
Montag, 7. November 2011

**Markt Isen Ost und Außenbereich**  
östlich der Staatsstraße 2086 und  
Burgain  
Dienstag, 8. November 2011

Weitere Auskünfte erteilt das Landrats-  
amt Erding, Abfallwirtschaft,  
Tel. 08122/58-1222,  
[www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de).

### Nächste Problemmüllsammlung

Montag, 21. November 2011, 9.15  
bis 10.15 Uhr, Isen am Volksfestplatz.

## Öffnungszeiten der Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag,  
Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr  
und 12.45 bis 16.30 Uhr  
Mittwoch: 7.30 bis 12.00 Uhr  
Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwochnachmittags ist die Müllumla-  
destation geschlossen.

Telefonisch ist die Station unter der  
Nummer 08083/1459 erreichbar.

## Gebrauchtwarenmarkt Rentabel

Moosweg 6,  
85435 Erding – Aufhausen  
Telefonnummer 08122/12537

### Öffnungszeiten:

**Dienstag, Mittwoch und Freitag  
9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 –  
17.00 Uhr**  
**Donnerstag  
9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 –  
18.00 Uhr**  
**Montag und Samstag geschlossen**

### Impressum

#### Marktblatt des Marktes Isen:

*Verantwortlich für den Inhalt:*

*Der Bürgermeister des Marktes Isen,  
Münchner Straße 12, 84424 Isen  
Telefon 08083/5301-0.*

*Druck: Nußrainer Isen, Tel. 08083/5314-0  
Auflage: 2200 Stück.*



**Der Entsorgungskalender des Marktes Isen  
steht im Internet unter**

**[www.entsorgungskalender.com](http://www.entsorgungskalender.com)  
zum Herunterladen zur Verfügung.**

# Konzert im Rathausaal

Am Sonntag, den 23. Oktober 2011

lädt das **Trio Navascués**  
um 19 Uhr im Rathaus des Marktes Isen  
zu einem abwechslungsreichen

## GITARRENKONZERT ein.

**Daniela Messerer, Michael Groll** und der  
Kulturpreisträger **Konrad Huber** verzaubern die Zuhörer  
mit barocker, klassischer und spanischer Gitarrenmusik.

Zur Aufführung kommen u. a. Werke  
von G. Ph. Telemann, Joseph Haydn, Luigi Boccherini.

Der Eintritt beträgt für Erwachsene 10 Euro, für Schüler 5 Euro.  
Reservierungen werden gerne entgegen genommen unter der Telefonnummer: 08124/7733  
oder per Mail unter: [konrad.huber.musik@t-online.de](mailto:konrad.huber.musik@t-online.de)



Fotos und  
Fotointarsien  
von Geri Schütz  
Ausstellung im  
Rathaus Isen

Ausstellungsdauer 11. 11. – 2. 12. 2011 · Vernissage Freitag 11. 11. 2011, 19 Uhr

Öffnungszeiten Montag – Freitag 8 – 12 und Donnerstag 14 – 18 Uhr.

Um 20.00 Uhr ein Reisebericht über **Libyen** von Lisl und Geri Schütz.

Das Akakus-Gebirge fasziniert mit seinen 11000 Jahre alten Felszeichnungen. An der Küste die Orte Sabrata, Leptis Magna und Oea, der drei Städte-Bund, der dem heutigen Tripolis und der Region den Namen gab.

